



*St. George Antiochian Orthodox Cathedral*

كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, *Primate*  
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop ANTOUN, *Auxiliary Bishop*

*"The disciples were first called Christians in Antioch." (Acts 11:26)*

*Weekly Bulletin* النشرة الأسبوعية

*May 3, 2015*

أحد المخلع

**Sunday of the Paralytic**

320 Palermo Avenue, Coral Gables, Florida 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530

Email: [Office@StGMiami.org](mailto:Office@StGMiami.org)

Website: [www.StGMiami.org](http://www.StGMiami.org) Webmaster: [Webmaster@StGMiami.org](mailto:Webmaster@StGMiami.org)

**Reverend Father Fouad Saba**  
**Cathedral Dean**

Reverend Archdeacon David Nimer  
Muazzi Hatem, *Cathedral Council President*

*Weekly Schedule of Services*

*Saturday: Great Vespers (As announced in Calendar)*

*Sunday: 9:15 a.m. Orthros (Matins) -- 10:30 a.m. Divine Liturgy*

*Confessions by Appointment*



St. George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida

*The 2015 Cathedral Council*

Officers

Rev. Fr. Fouad Saba	Dean / Presiding Officer
Muazzi Hatem	President
Elie Bardawil	Vice-President
Diana Nimer O'Brien	Secretary
Jamal Habib	Treasurer
Chris Farha	Financial Secretary

Members

Andrea Abu-Akel	Michel Nasr
Abdallah Daiha	Dr. Don Shalhub
Douglas Ede	Nasser Soufia
Said Elhaj	Yamil Zacur
Sdn. Charles Khoury	Tony Zammar

*ex-officio* Members

Rev. Adn. David Nimer	Clergy
Carmen Kostik	Sunday School
Lama Elhaj	Antiochian Women
Bashir Malouf	Fellowship (FSJD)
Sean Hatem	SOYO
Tony Zammar	Order of St. Ignatius

*Welcome to St. George Antiochian Orthodox Cathedral!*

This Church is one community of many in the One, Holy, Universal (catholic), and Apostolic Church. As Antiochian Orthodox, this Church belongs to two thousand years of history and tradition, which express the continued commitment of its members to the faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!**

Visitors, please feel at home in prayer and worship. Please submit your names to the Ushers and introduce yourself to Fr. Saba at the end of the service so he may welcome you personally. *Welcome! Athlan wa sahlau!*

المسيح قام!

حقاً قام!

Christ Is Risen!  
Indeed, He Is Risen!

Χριστός Άνέστη!  
Άληθώς Άνέστη!



تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

First Antiphon

Shout with joy to God, all the earth. Sing to His name; give glory to His praises.

**Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!**

Say to God: "How awesome are thy works." Let all the earth worship Thee, and sing to Thee.

**Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

**Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!**

الانتيفونة الأولى

هللوا لله يا جميع الأرض، رتلوا لاسمِهِ أعطوا مجداً لتسبحتِهِ.

**بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!**

قولوا لله ما أَرهَبَ أعمالك، كلُّ مَنْ في الأرضِ يسجدونَ لك ويرتلونَ لاسمِكَ أيها العلي.

**بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!**

المجد للآبِ والإبنِ والروحِ القدس الآن وكل أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين آمين.

**بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!**

Second Antiphon

May God have mercy upon us, and bless us, and may He cause His face to shine upon us, and have mercy on us.

**Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!**

That thy way may be known upon earth, thy salvation among all nations. Let the peoples give thanks to Thee, O God; let all the peoples give thanks to Thee.

**Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!**

May God bless us, and may all the ends of the earth fear Him.

**Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

**O only-begotten Son, etc.**

الانتيفونا الثانية

ليترأف الله علينا وبياركنا، وليضئ بوجهه علينا ويرحمنا.

**خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لترتل لك هلوليا!**

لتُعرف في الأرض طريقك وفي جميع الأمم خلاصك.

**خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لترتل لك هلوليا!**

تعترف لك الشعوب يا الله تعترف لك.

**خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لترتل لك هلوليا!**

المجدُ للآبِ والإبنِ والروحِ القدس...

**يا كلمةَ اللهِ الابنِ الوحيدِ ...**

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

**Third Antiphon**

Let God arise, and let his enemies be scattered, and let those who hate Him flee from his face.

*Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs, bestowing life!*

As smoke vanishes, let them vanish; as wax melts before the fire.

*Christ is risen, etc.*

So let the sinners perish before God, but let the righteous rejoice.

*Christ is risen, etc.*

This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.

*Christ is risen, etc.*

*Deacon: Wisdom! Let us attend!*

الانتيفونا الثالثة

ليقم الله ويتبدد جميع أعدائه ويهرب مبغضوه من أمام وجهه.

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور!

كما يباد الدخان يبادون وكما يذوب الشمع من أمام وجه النار.

المسيح قام من بين الأموات ...

كذلك تهلك الخطاة من أمام وجه الله والصديقون يفرحون ويتهللون أمام الله ويتنعمون بالسرور.

المسيح قام من بين الأموات ...

هذا هو اليوم الذي صنعه الرب لنفرح ونتهلل به.

المسيح قام من بين الأموات ...

**Troparion of PASCHA (Tone Five)**

Christ is risen from the dead, trampling down death by death,  
and upon those in the tombs, bestowing life!

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت،

ووهب الحياة للذين في القبور!

Christos anesti ek nekron, thanato thanaton patisas,  
ke tis en tis mnimasin, zoeen charisamenos.

تغييرات في القداس Changes in the Liturgy

**Entrance Hymn (Tone Two)**

In the gathering places, bless ye God the Lord from the springs of Israel.  
Save us, O Son of God, Who art Risen from the dead, who sing unto thee: Alleluia!

في المجامع باركوا الله، الرب من ينابيع إسرائيل. خلصنا يا ابن الله، يا مَنْ قام من بين  
الأموات، لنرتل لك هلوليا!

**Troparion of the Resurrection (Tone Three)**

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord hath done a  
mighty act with His own arm, He hath trampled down death by death  
and became the first-born from the dead; He hath delivered us from  
the depths of Hades, granting the world the great mercy. .

لنتفرح السماويات ولنتبتهج الأرضيات. لأنَّ الربَّ صنعَ عزاً بساعده، ووطئ الموت  
بالموت وصار بكرَّ الأموات. وأنقذنا من جوف الجحيم. ومنح العالم الرحمة العظمى.

**Troparion of St. George the Great Martyr (Tone Four)**

As deliverer of captives, and defender of the poor, healer of the infirm, cham-  
pion of kings: Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God  
for our souls' salvation.

بما أتتكَ للمأسورين مُحرراً ومعتقاً، وللفقراء والمساكين عازداً وناصراً وللمرضى طبيباً  
وشافياً وعن المؤمنين مكافحاً ومُحارباً أيها العظيم في الشهداء جاورجيوس اللابس الظفر  
تشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

**Kontakion of PASCHA (Tone Eight)**

Though thou, O deathless One, didst descend into the grave, thou didst destroy  
the power of hell and, as Victor, thou didst rise again, O Christ our God. Thou  
didst greet the ointment-bearing women, saying, Rejoice! Thou didst bestow  
peace upon Thy Disciples, and resurrection upon those that are fallen.

ولئن كنت نزلت إلى قبرٍ يا مَنْ لا يموت. إلا أنك حطمت قوَّة الجحيم وقمت غالباً أيها المسيح  
الإله. وللنسوة الحاملات الطيب قلت افرحن ولرسلك وهبت السلام. يا مانح الواقعين القيام.

*Sing praises to our God, sing praises! Clap your hands, all you nations!*

**The Reading is from the Acts of the Apostles (9:32-42)**

In those days, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed." And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now there was at Joppa a disciple named Tabitha, which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died; and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, "Please come to us without delay." So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping, and showing tunics and other garments which Dorcas made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body he said, "Tabitha, rise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

رتلوا لإلهنا رتلوا! يا جميع الأمم صَفِّقُوا بالأأيادي

**فصل من أعمال الرسل القديسين الأطهار (9:32-42)**

في تلك الأيام فيما كان بطرس يطوف في جميع الأماكن نزل أيضاً إلى القديسين الساكنين في لُدَّة \* فوجد هناك إنساناً اسمه أَيْنِاسَ مُضْطَجِعاً على سريرٍ منذُ ثمانين سنين وهو مُخْلَعٌ \* فقال له بطرس يا أَيْنِاسَ يشفيك يسوع المسيح فم وافترش لنفسك. فقام للوقت \* ورأه جميع الساكنين في لُدَّة وسارون فرجعوا إلى الرب \* وكانت في يافا تلميذة اسمها طابيتا الذي تفسيره ظبية. وكانت هذه ممتلئة أعمالاً صالحةً وصدقاتٍ كانت تعملها \* فحدث في تلك الأيام أنها مرضت وماتت. فَعَسَلُوهَا وَوَضَعُوهَا فِي الْعَلِيَّةِ \* وإذ كانت لُدَّة بِقُرْبِ يافا وَسَمِعَ التَّلَامِيذُ أَنَّ بَطْرُسَ فِيهَا أَرْسَلُوا إِلَيْهِ رَجُلَيْنِ يَسْأَلَانِهِ أَنْ لَا يُبْطِئَ عَنِ الْقُدُومِ إِلَيْهِمْ \* فقام بطرس وأتى معهما. فلما وصل صعدوا به إلى العلية ووقف لديه جميع الأرامل يبكين ويرينهُ أقمصةً وثياباً كانت تصنعها ظبية معهن \* فأخرج بطرس الجميع خارجاً وجثا على ركبتيه وصلى. ثم التفت إلى الجسد وقال يا طابيتا قومي. ففُتِحَتْ عَيْنَيْهَا. ولما أبصرت بطرس جَلَسَتْ \* فَنَآوَلَهَا يَدَهُ وَأَنْهَضَهَا. ثم دعا القديسين والأرامل وأقامها لديهم حياةً \* فَنَسَّاعَ هَذَا الْخَبْرُ فِي يافا كُلِّهَا. فَأَمَنَ كَثِيرُونَ بِالرَّبِّ.

## الإِنْجِيلُ لِأَحَدِ الْمَخْلُوعِ

## Gospel of the Sunday of the Paralytic

### The Reading is from the Holy Gospel according to St. John (5:1-15)

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethzatha, which has five porticos. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water; for an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool, and troubled the water; whoever stepped in first after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for thirty-eight years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there for a long time, he said to him, "Do you want to be healed?" The sick man answered him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your pallet, and walk." And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the sabbath. So the Jews said to the man who was cured, "It is the sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet." But he answered them, "The man who healed me said to me, 'Take up your pallet and walk.'" They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take up your pallet, and walk?'" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befalls you." The man went away and told the Jews that it was Jesus who had healed him.

### فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس يوحنا الإنجيليِّ البشيرِ، التلميذِ الطاهرِ (5:1-15)

في ذلك الزمانِ صعدَ يسوعُ إلى أُورشليمِ \* وإنَّ في أُورشليمِ عندَ بابِ العَنَمِ بَرَكَةٌ تُسَمَّى بالعبرانيةِ بَيْتَ حَسدا لها خمسةُ أروقةٍ \* كانَ مُضطجِعاً فيها جُمهورٌ كثيرٌ مِنَ المَرَضَى مِنْ عُميانٍ وَعُرجٍ ويابسي الأعضاءِ يَنْتَظِرُونَ تحريكَ الماءِ \* لأنَّ ملاكاً كانَ يَنْزِلُ أحياناً في البَرَكَةِ وَيَحْرُكُ الماءَ. والذي كانَ يَنْزِلُ أولاً مِنْ بعدِ تحريكِ الماءِ كانَ يُبرأُ مِنْ أيِّ مَرَضٍ اعتراهُ \* وكانَ هناكَ إنسانٌ بِهِ مَرَضٌ مُنذُ ثمانِ وثلاثينِ سنةً \* هذا إذَ رآهُ يسوعُ مُلقئاً وَعَلِمَ أنَّ لَهُ زماناً كثيراً قالَ لَهُ أتريدُ أنَ تَبْرأَ \* فأجابَهُ المريضُ يا سيدُ ليسَ لي إنسانٌ متى حُرِّكَ الماءُ يُلقيني في البَرَكَةِ بل بينما أكونَ آتياً يَنْزِلُ قبلي آخَرٌ \* فقالَ لَهُ يسوعُ فَمِ احْمِلِ سَريرَكَ وامشِ \* فلوقتَ بَرئِ الرَجُلِ وَحَمَلَ سَريِرَهُ وَمَشَى. وكانَ في ذلكَ اليومِ سببٌ \* فقالَ اليهودُ للذي شَفِيَ إِنَّهُ سَبَّبَ فلا يَحِلُّ لَكَ أنَ تَحْمِلَ السَّريرَ \* فأجابَهُمُ إنَّ الذي أبرأني هو قالَ لي احْمِلِ سَريِرَكَ وامشِ \* فسألوهُ مَنْ هُوَ الإنسانُ الذي قالَ لَكَ احْمِلِ سَريِرَكَ وامشِ \* أما الذي شَفِيَ فلم يَكُنْ يَعْلَمُ مَنْ هُوَ. لأنَّ يسوعَ اعتَرَلَ إذَ كانَ في الموضعِ جَمْعاً \* وبعدَ ذلكَ وَجَدَهُ يسوعُ في الهيكلِ فقالَ لَهُ ها قد عوفيتَ فلا تُعَدُّ تُحْطئُ لئلاَّ يُصيبَكَ أَشْرٌ \* فذهبَ ذلكَ الإنسانُ وأخبرَ اليهودَ أَنَّ يسوعَ هو الذي أبرأه.

## تغييرات في القداس Changes in the Liturgy

### Megalynarion (Tone One)

The angel spake to her that is full of grace, saying, O pure Virgin, rejoice. And I say also, Rejoice. For thy son is risen from the tomb on the third day. Shine, shine, O new Jerusalem; for the glory of the Lord hath risen upon thee. Rejoice and exult now, O Zion, and thou, O pure one; Theotokos, rejoice at the Resurrection of thy Son.

### التعظيمة لوالدة الإله (باللحن الأول)

إن الملاك هتف نحو الممتلئة نعمةً أيتها العذراء النقية افرحي. وأيضاً أقول إفرحي لأن ابنك قد قام من القبر في اليوم الثالث. استتيري استتيري يا أورشليم الجديدة. لأن مجد الرب أشرق عليك. افرحي الآن وتهللي يا صهيون، وأنت يا والدة الإله النقية اطربي بقيامة ولدك.

### الكوينونيكون (Communion Hymn) Koinonikon

Receive ye the Body of Christ, and taste ye Him  
who is the Fountain of Immortality. Alleluia!

جسد المسيح خذوا، والينبوع الذي لا يموت ذوقوا. هلوليا!

**Instead of “We have seen the true light”,  
“Christ is Risen” is sung (Once).**

**وبدلاً من "قد نظرنا"، نرتل "المسيح قام" (مرة واحدة)**

### Fasting

لا صيام من الفصح إلى عيد الصعود 21 آيار، حتى أيام الأربعاء والجمعة.

**During the forty days after PASCHA, the Church does not expect you to fast until May 21 (Feast of Ascension), even on Wednesdays and Fridays.**

## **Paschal Greeting in Different Languages**

English: Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Arabic: Al Maseeh Qam! Haqqan Qam! المسيح قام! حقاً قام!

Greek: Christos Anesti! Alithos Anesti!

Russian: Khristos voskres! Voistinu voskres!

Romanian: Hristos a Inviat! Adeverat a Inviat!

Spanish: Cristo ha resucitado! Verdaderamente ha resucitado!

Coptic: Pikhirstof aftonf! Khen o methni aftonf!

French: Christ est Ressuscité! En Vérité, Il est Ressuscité!

Hebrew: Ha Mashiyach qam! Ken hoo qam!

Italian: Cristo è risorto! È veramente risorto!

Latin: Christus resurrexit! Vere resurrexit!

Polish: Khristus Zmartvikstau! Zaiste Zmartvikstau!

Portugese: Christo Ressuscitou! Em Verdade Ressuscitou!

Serbian: Hristos Vaskrese! Vaistinu Vaskrese!

Syriac: Meshiha qam! Bashrira qam!

Albanian: Krishti Ungjall! Vertete Ungjall!

Armenian: Christos harjav i merelotz! Orhniale harutjun Christosi!

Chinese: Helisituosi fuhuole! Qeshi fuhuole!

Czech: Kristus vstal zmrtvy'ch! Skutec ne vstal!

Dutch: Christus is opgestaan! Hij is waarlijk opgestaan!

Estonian: Kristus on surnuist ülestõusnud! Tõesti ülestõusnud!

Finnish: Kristus nousi Kuolleista! Totisesti Nousi!

Gaelic: Erid Krist! G'deya! n erid she!

Georgian: Kriste aghsdga! Cheshmaritad aghsdga!

Hungarian: Krisztus feltámadt! Valóban feltámadt!

Japanese: Harisutosu Fukkatsu! Jitsu Ni Fukkatsu!

Norwegian: Kristus er oppstanden! Han er sannelig oppstanden!

Slovak: Kristus vstal zmr'tvy'ch! Skutoc ne vstal!

Swedish: Kristus är upstånden! Ja, Han är sannerligen uppstånden!

Ukranian: Kristos Voskres! Voistinu Voskres!

# Prayer List

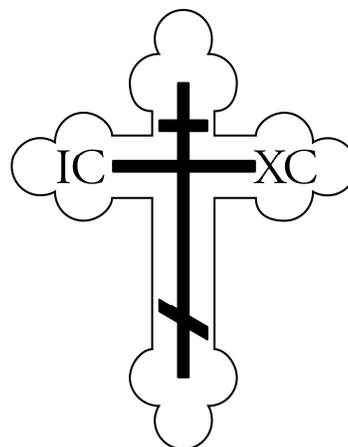
Please see explanation of the CORRECT practice of the Holy Orthodox Church in this Weekly Bulletin. The following names were submitted this week and remembered TODAY in the Holy Altar! Names in order in which received.

## Living

The abducted Metropolitan PAUL  
The abducted Archbishop YOUHANNA  
All our brothers and sisters afflicted by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.  
Munif, Ruba, Dana, Delia, and Liana Asfour  
Jackson King  
Michael, Mouna, and Laura Dahlan  
Michael Maunder and Sawsan Khuri and family  
Chris and Anna-Sarah Farha and family  
Steven Farha  
Ibrahim and Abla Asfour and Family  
Louie Ede  
Anonymous  
Anonymous  
Yolanda Warwar Feanny and family  
George and Charme Elias and family  
Guinevere Haddad  
Albert, Richard, and Gwynn Elias  
Sabah Khoury  
Lubna Jahjah  
George Bchara  
Salwa Dammous  
Asmerom Beyene  
Jim and Marsha Barrows  
Latife Zyne  
Nicholas Shaheen  
Dorothy Skaff  
Anthony Tampary  
Michel Husson  
Fariz Zedan  
Juanita Martinez

## Departed

All our brothers and sisters departed by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.  
The Thirty newly-martyred Ethiopian Christians  
All the martyrs of the Armenian Genocide in 1915  
Our Father and Metropolitan PHILIP  
Metropolitan ANTONY Bashir  
Archbishop Samuel David  
Archbishop Michael Shaheen  
Archimandrite Basilios Sedawi  
Archpriest Spyridon Dora  
Archpriest Louis Secabe  
Archpriest Michael and Khourieh Lorraine Husson  
The departed Founders of this Holy Cathedral  
Rebecca King  
Samir Shatara  
Wade Abraham  
Wardeh Il-Issa  
Sally Al-Rahib  
Ibrahim Khoury  
Winston and Andrew Feanny  
Walid and Yousef Warwar  
Phil Parr

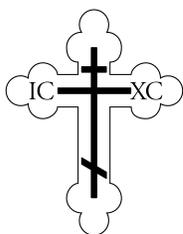


# Altar Vigil Candle

To sign-up for the Altar Vigil Candle, please contact the Church Office to submit the names of your loved ones to be remembered for the duration of the month you choose.

The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar. There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only. If you choose to make a donation, please make your donation payable to 'St. George Cathedral.' Please see schedule below.

<b>MAY</b>	Michael and Mouna Dahlan and Family Drs. Michael Maunder and Sawsan Khuri and Family Chris and Anna-Sarah Farha and Family Ibrahim and Abla Asfour and Family
<b>JUNE</b>	Paula Bardawil and Family Emile and Zena Farah and Family Michael and Mouna Dahlan and Family
<b>JULY</b>	Michael and Mouna Dahlan and Family
<b>AUGUST</b>	OPEN
<b>SEPTEMBER</b>	OPEN



**TODAY:** Memorial Service in memory of **Rebecca King**, offered by Jackson King.

*May her memory be eternal!*



**TODAY:**

Removal of the Crowns for  
Guilherme and Christina (Marzouka) Aguiar.

*Mabrouk!*

# *Cathedral News*

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women. Please see the Coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur, to inquire on scheduling and requirements.

## ***Holy Bread Offering***

**TODAY**

**Munif and Ruba Asfour and Family  
Jackson King**

**MAY 10**

**Louie and Ernestine Ede**

**MAY 17**

**Drs. Michael Maunder and Sawsan Khuri**

**MAY 24**

**Tony and Vivian Zammar and Family  
Amal Hakim**

**MAY 31**

**Said and Lama Elhaj and Family**

**JUNE 7**

**OPEN**

**JUNE 14**

**Emile and Zena Farah**



## ***Coffee Hour Sponsor***

**TODAY**

**Munif and Ruba Asfour and Family**

**MAY 10**

**Louie and Ernestine Ede**

**MAY 17**

**Drs. Michael Maunder and Sawsan Khuri**

**MAY 24**

**Tony and Vivian Zammar and Family**

**MAY 31**

**Said and Lama Elhaj and Family**

**JUNE 7**

**OPEN**

**JUNE 14**

**Emile and Zena Farah**





# *Cathedral Calendar*

<b>TODAY</b>	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
<b>TODAY</b>	Divine Liturgy	10:30 a.m.
<b>TODAY</b>	Food For Hungry People Program—Please return boxes!	
<b>TODAY</b>	Sunday School Classes	After Communion
<b>TODAY</b>	Monthly Antiochian Women Meeting	1:00 p.m.
<b>Wednesday, May 6</b>	ABI Course: “Book of Exodus” Continues	FORM
<b>Thursday, May 7</b>	2017 Archdiocese Convention Marketing (Boston) Meeting	
<b>Friday, May 8</b>	Monthly AW Bible Study	Please see FLYER
<b>Saturday, May 9</b>	The Great Vespers will NOT be celebrated.	
<b>Sunday, May 10</b>	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
<b>Sunday, May 10</b>	Divine Liturgy	10:30 a.m.
<b>Tuesday, May 12</b>	Monthly Cathedral Council Meeting	6:30 p.m.
<b>Wednesday, May 13</b>	ABI Course: “Book of Exodus” Continues	FORM
<b>Saturday, May 16</b>	Great Vespers Service	6:30 p.m.
<b>Saturday, May 16</b>	Annual Saint George Celebration	Please see FLYER

## *Save the Date!*

Annual Saint George Celebration	<b>May 16, 2015</b>
Great Feast of Pentecost	<b>May 31, 2015</b>
Sunday School Recognition Sunday	<b>May 31, 2015</b>
Southeast Diocese Parish Life Conference in Franklin, TN	<b>Jun 10-15, 2015</b>
52nd Biennial Archdiocese Convention hosted in Boston	<b>Jul 20-26, 2015</b>
Summer Bible School (SBS)	<b>Aug 5-9, 2015</b>
Annual Middle Eastern Festival	<b>Feb 27-28, 2016</b>
53rd Biennial Archdiocese Convention hosted in Miami	<b>Jul 23-30, 2017</b>

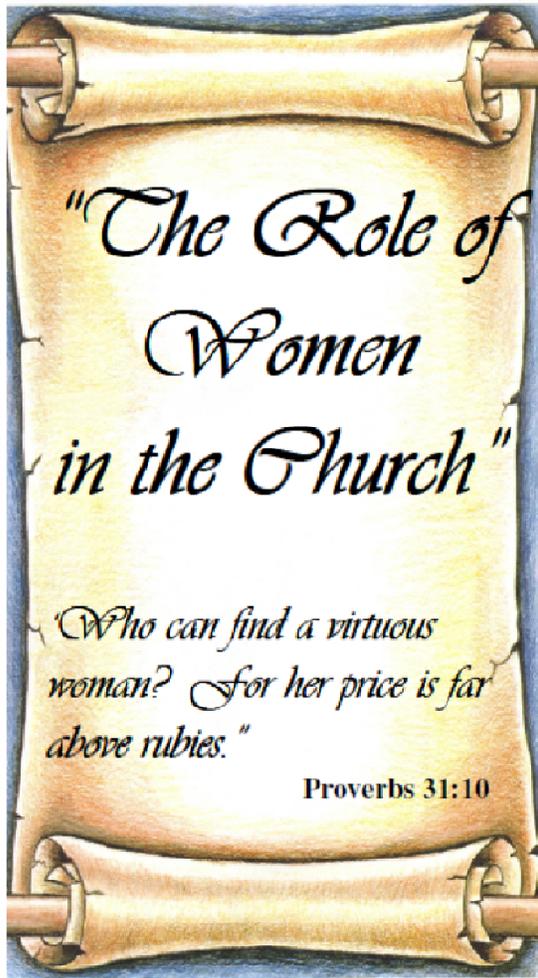


*Saint George Antiochian Orthodox Cathedral*

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
Diocese of Miami and the Southeast  
Rev. Fr. Fouad Saba, Dean

**ANTIOCHIAN WOMEN**

✠ A SISTERHOOD SERVING CHRIST THROUGH SERVING OTHERS ✠



**Bible Study**

**Friday,  
May 8**

**7:00 PM**

*(Childcare will be provided)*

**The Cathedral Hall  
Refreshments will be  
served.**

For more information, please contact  
The Antiochian Women at  
[AW@StGMiami.org](mailto:AW@StGMiami.org) or 305-444-6541.

# Prayer List

## The CORRECT Practice of the Holy Orthodox Church

**1.) How does the Priest remember those on the Prayer List on Sundays during the services?** All names on the Prayer List are remembered during the preparation of the Gifts (bread and wine). This preparation is called the Prothesis Service, which takes place in the Holy Altar BEFORE every Divine Liturgy.

**2.) Whose names are on the Prayer List?**

- a. Any names of individuals the Metropolitan/Bishop has asked the Churches to include or Father Saba includes according to recent events, etc.
- b. The names of those offering the Holy Bread for that day.
- c. The names of those offering the Coffee for Coffee Hour for that day.
- d. The names of those offering the Altar Vigil Candle for that month.
- e. The names of those making special offerings (flowers, etc.) for that week or season.
- f. Any names of those submitted to the Church Office for inclusion.

**3.) As mentioned above in #1,** all the names on the prayer list are remembered during the Prothesis Service. This is done when the Priest places a small crumb of bread (FOR EACH NAME) from the loaves offered for that day unto the Diskos (offering plate).



**4.) The Priest takes this same list and remembers** all those included in his own personal and private prayers.

**5.) The Prayer List will be published** in the Weekly Bulletin every week so the community may know who was remembered during the Prothesis Service and by the Priest.

6.) **NO names will be remembered ALOUD** during the Entrance of the Gifts. The Priest, instead, will say the following: "All those remembered in the Holy Altar, may the Lord God remember in His Heavenly Kingdom, always, now and ever, and unto ages of ages."

7.) **The Priest on behalf of the Church asks** the Lord to REMEMBER all our loved ones. God "knows what we want before we ask Him."

8.) **To have your name or names of your loved ones included** on the Prayer List on any occasion (name's day, anniversary, memorial, birthday, etc.), please do the following:

a. Please submit those names to the Church Office by Wednesday of a given week in order for those names to be included and published.

b. Please specify whether living or departed.

c. Please specify if names are to be remembered for one Sunday or longer and the REASON - if someone is ill or in need of prayer for a reason.

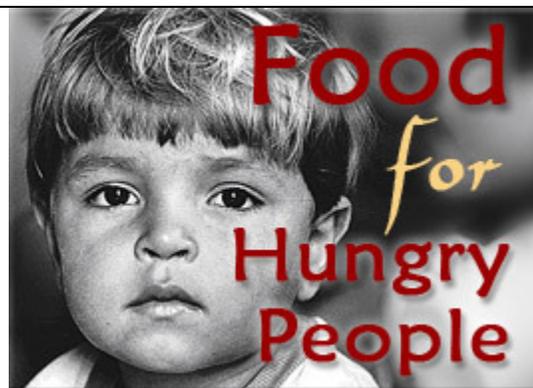
d. Please be CONCISE and remember those individuals on occasions or for a reason to give MEANING to our prayer.

e. Please be aware if list becomes too long and we have to publish the names of the whole community, then the Priest will just say "the Entire Community of Saint George Cathedral."

f. Please be mindful the list will no longer be published if we lose the spirit of Prayer itself.

g. Please be mindful God needs us to submit OUR HEARTS, not our names.

Please return your  
**Food For  
Hungry People  
Coin Box**



at the Candle Stand during Holy Week.





**Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, FL**  
"2015 Membership Campaign"

**56 Stewardship Commitments received as of May 1, 2015**

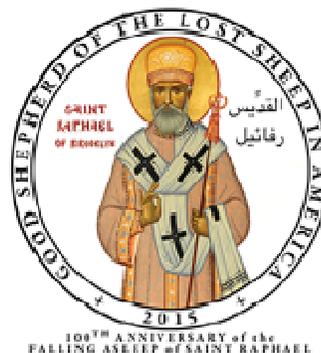
Thank you for your generous support and growing the Saint George Cathedral Family!!!

Rev. Father Fouad and Khourieh Diana Saba  
Rev. Archdeacon David and Pat Nimer  
Mr. Alex Abu-Akel  
Mr. & Mrs. Atalla and Andrea Abu-Akel  
Mr. & Mrs. Akrum and Sandy Alrahib  
Mr. & Mrs. Elie and Mela Attie  
Mr. & Mrs. Elie and Theresa Bardawil  
Mr. & Mrs. Asmerom Beyene and Amleset Tekle  
Larry Cameron and Marina de Moura Torres  
Mr. & Mrs. Michael and Mouna Dahlan  
Mr. Abdallah Mikhail Daiha  
Mr. & Mrs. John and Salwa Dammous  
Mr. Douglas Ede  
Mr. & Mrs. Louie and Ernestine Ede  
Mr. & Mrs. Said and Lama El-Hajj  
Dr. & Mrs. Richard & Susan Elias  
Mr. Wajdy Fahel  
Mr. & Mrs. Christopher & Anna-Sarah Farha  
Mrs. Yolanda Warwar Feanny  
Mr. & Mrs. Adnan and Amal Ferzli  
Ms. Jamal Habib  
Mrs. Jeanette Haddad Stern  
Ms. Amal Hakim  
Mr. & Mrs. Muazzi and Michelle Hatem  
Mr. Sean Hatem  
Mr. & Mrs. Mikahil and Yolla Hayek  
Mr. & Mrs. Victor & Elaine Howard  
Mr. & Mrs. Michel and Shirley Husson  
Mr. & Mrs. Osama and Nadia Jahjah

Drs. Hani and Ferial Jumean  
Mr. & Mrs. Kenneth and Rema Kaleel  
Subdeacon Charles Khoury  
Mr. & Mrs. George and Widaa Khoury  
Mr. George H. Khoury  
Ms. Giselle Khoury  
Mrs. Haifa Khoury  
Mr. & Mrs. Vladimir and Carmen Kostik  
Mr. Bashir Malouf  
Drs. Mike Maunder and Sawсан Khuri  
Ms. Christina Marzouka  
Mr. Ivan Miranda  
Mr. & Mrs. George and Mayssoon Mobassaleh  
Ms. Naife Mounayyer  
Mr. & Mrs. Salem and Hannan Mounayyer  
Mr. Michael Nasr  
Mr. Roger Nimer  
Mr. & Mrs. Charles and Diana O'Brien  
Mr. Justin Sayfie  
Mr. & Mrs. Wayne and Tara Schuchts  
Mr. & Mrs. James and Hilda Shaleesh  
Dr. Don Shalhub  
Mr. & Mrs. Nasser and Tania Soufia  
Ms. Cristin Wehbe  
Mr. & Mrs. Yamil and Salma Zacur  
Mr. & Mrs. Antoine and Vivian Zammam  
Mr. & Mrs. Bassam and Xiomara Zammam

If you have not already done so, please complete and submit a 2015 Membership Form- keeping our records accurate is important to us.  
Any errors above, please contact the Stewardship Committee Chairperson, Salma Zacur, or the Church Office.

DIOCESE OF MIAMI  
AND THE SOUTHEAST  
**PARISH LIFE  
CONFERENCE 2015**



HOSTED BY:



**JUNE 10-14**  
at Marriott of Cool Springs  
*Register by May 16 for discount.*

For information and registration,  
visit [www.saint-ignatius.org/plc](http://www.saint-ignatius.org/plc)

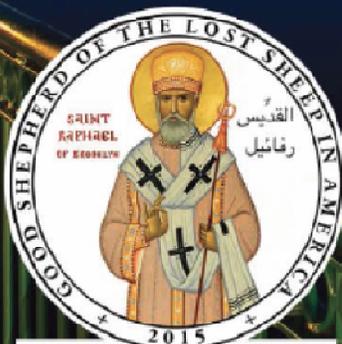
# Something for Everyone!

St. Mary, Cambridge MA invites you  
to join us for the

## Boston 52<sup>ND</sup> ANTIOCHIAN ARCHDIOCESE CONVENTION

2015

July 20-26  
Sheraton Boston Hotel



100<sup>TH</sup> ANNIVERSARY of the  
FALLING ASLEEP of SAINT RAPHAEL

Kids Club/Tween Club

Bible Bowl

Oratorical Festival

Enliven to Christ

Daily Bible Study

Department Meetings

An Enchanting Evening over Boston

A Night to Celebrate our Archdiocese

Cabaret & Hufli

Grand Banquet

Teen Banquet/Pool Party

21 / 40 Event

Blessed is he that cometh  
in the name of the Lord!

HIS BEATITUDE

**JOHN X**

Presiding



Go to [www.acboston2015.com](http://www.acboston2015.com) for more information and to register



## 100TH ANNIVERSARY OF THE FALLING ASLEEP OF *St Raphael of Brooklyn* 2015 ORATORICAL FESTIVAL

### INSTRUCTIONS

Recommended reading: *Our Father Among the Saints Raphael Bishop of Brooklyn*, including the Liturgical texts contained in this book. Orators may also research other Orthodox sources on Saint Raphael Bishop of Brooklyn.

Share the life of Saint Raphael as an inspiration to your hearers. Follow the instructions for the Oratorical Festival found at <http://www.antiochian.org/festival/oratorical>



### CONSIDER ONE OR MORE OF THE FOLLOWING IN PREPARATION FOR YOUR ORATION

Share one or two events from the life of Saint Raphael, prior to his coming to America, that you believe shaped his ministry here in North America.

Speak about the rich experiences that Saint Raphael had in being educated in the Middle East, Greece, and Russia and how those diverse experiences helped him serve in North America. Explain how those experiences may be a model towards Orthodox unity.

Share why Saint Raphael believed that well-educated clergy are essential to the life of the Church and to spreading the Orthodox faith in North America.

Speak about Saint Raphael's experience of monasticism, (his own and that which he witnessed in Russia), and speak on how that experience may have prepared him for the disciplined and sacrificial life he led as a priest and bishop in North America.

Following the example of Saint Raphael, speak on how you as a North American teen can share your Orthodox Faith with others and bring witness to the Orthodox Church and salvation in Jesus Christ. What qualities, as a good shepherd (as a bishop), did you find most appealing in Saint Raphael. What did you personally learn from the life of Saint Raphael that has motivated you to live your Orthodox Faith?

Speak about the courage Saint Raphael had as a young man, as a deacon, as a priest, and as a bishop. How do you think the courage of Saint Raphael's parents and the Christian community during the time of his birth formed Saint Raphael's own courage and conviction to stand up for the needs of the Church and her people, both in his homeland and in North America? How was the courage that St. Raphael displayed throughout his life a source of hope, direction, strength, and benefit to the Church and the people whom he served?



### RECOMMENDED BOOK AVAILABLE FROM

Antiochian Village Online Bookstore  
Soft cover: \$5.00 + shipping <http://go.org/rz6Pfa>

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese Bookstore  
Hard cover: \$15 Contact: [publications@antiochian.org](mailto:publications@antiochian.org)

## 2015 BIBLE BOWL

### *St Raphael of Brooklyn* GOOD SHEPHERD OF THE LOST SHEEP IN AMERICA

Participants will study the Life of Saint Raphael from the book:

*Our Father Among the Saints Raphael Bishop of Brooklyn: Good Shepherd of the Lost Sheep in America*

Questions for the Bible Bowl will be taken from pages iv – 69 and 102-116 of this book.



Antiochy Press 2000  
ISBN: 0-9628190-3-6

### BOOK AVAILABLE FROM:

Antiochian Village Online Bookstore  
Soft cover: \$5.00 + shipping  
To purchase, visit <http://go.org/rz6Pfa>  
(supplies are limited!)



Antiochian Orthodox Christian Archdiocese Bookstore  
Hard cover: \$15  
To purchase, contact: [publications@antiochian.org](mailto:publications@antiochian.org)



ORTHODOXYOUTH.ORG



Registration and Hotel information for the Parish Life Conference in Franklin, TN, to be held on June 10-14, 2015, may be found at [www.Saint-Ignatius.org/plc](http://www.Saint-Ignatius.org/plc)



## *Saint George Antiochian Orthodox Cathedral*

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
Diocese of Miami and the Southeast  
Rev. Fr. Fouad Saba, Dean

Class of **2015**  
Congratulations!

### **Are you *Graduating* this year from Middle School, High School or College?**

Please complete form and return to Giselle Khoury **no later than May 10th, 2015** in order to be included in the **Graduation Ceremony** on May 16th at the Annual Saint George Celebration!  
*Please print as this will be read and presented at ceremony.*

Name of Graduate: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
*First                      Baptismal Name                      Last*

Name of Parents (escorts at ceremony): \_\_\_\_\_

Name of School (graduating from): \_\_\_\_\_

If you are graduating from Middle School or High School, what School will you be attending next year? \_\_\_\_\_

If you are graduating from a College or University, please specify your degree:  
\_\_\_\_\_

Were you in any Honors/AP programs? (If so, please specify):  
\_\_\_\_\_

Did you participate in any School activities/clubs/sports? (If so, please specify):  
\_\_\_\_\_

Specify all your Church activities/participation (i.e. Sunday School, SOYO, Altar Serving, etc.):  
\_\_\_\_\_

What are your future dreams/hopes?  
\_\_\_\_\_

What is your favorite Bible verse you would like to share with everyone?  
\_\_\_\_\_

*See you and your escorts (parents) in formal attire on May 16<sup>th</sup>! Congratulations!*

ANNUAL

# Saint George Celebration

## Honoring the 2015 Graduates

### of Middle School, High School, and College

*Saturday, May 16, 2015*

*6:30 p.m. to Midnight*

Come and join in on an Evening of Dinner, Live Entertainment, Raffle, and much more!

\$65 per person (13 and older)

\$30 per child (3-12 years of age)

2 years and under - Free

For Reservations, please contact Miray Hayek at 786-346-9094 or

visit the Reservations Table in the Cathedral Hall during Coffee Hour.

Hosted by the Fellowship of Saint John the Divine



FELLOWSHIP OF SAINT JOHN THE DIVINE

